

Ref.



**ibermueblelsa**

FABRICA DE MUEBLES

Carretera Tortosa, s/n. - Tels. 72 02 75 y 72 02 76  
ULLDECONA (Tarragona)

**ULLdecona**



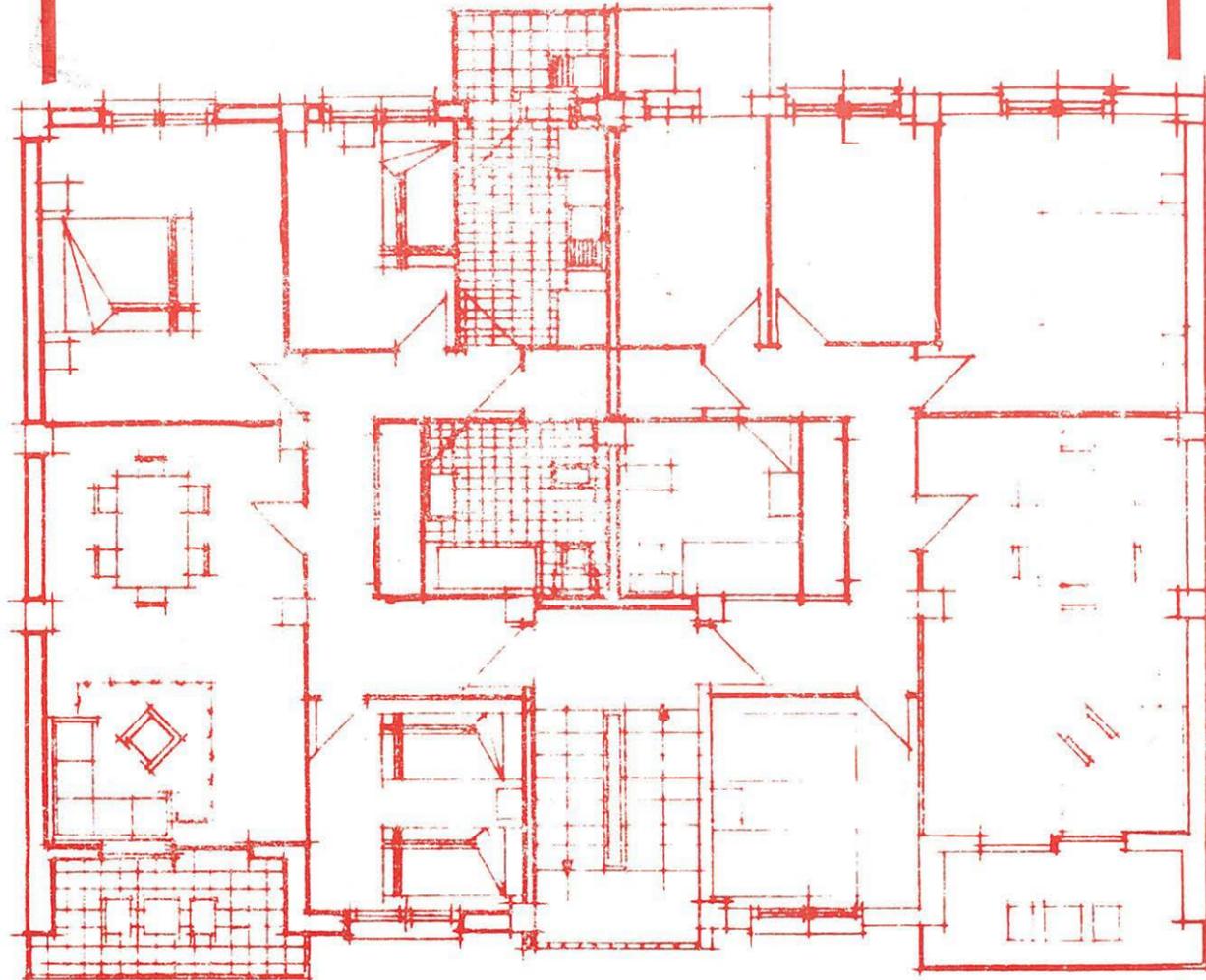
**REYES MAGOS**

ENERO 1977  
NUMERO 36

Publicación de Información Local

AÑO VI  
2.ª EPOCA

# DISTRIBUCION DE PLANTA



VIVIENDAS EN BLOQUES INDEPENDIENTES  
LUGAR PRIVILEGIADO, ZONA DE GRAN TRANQUILIDAD  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

## VENTAS EN :

SR. JERONIMO CASTELL  
JACINTO VERDAGUER 6  
ULLDECONA  
TEL. 72.02.50

IN.CO.VI.S.A  
COLONIA EUROPEA  
VINAROS  
TEL. 45.06.00

Ulldecona 

PUBLICACION DE INFORMACION LOCAL  
ENERO 1977 N.º 36 AÑO VI  
SEGUNDA EPOCA

Jefatura Local del Movimiento

#### DIRECTOR:

Jerónimo Castell Guarch

#### COLABORAN:

Centro Cultural Recreativo  
Patronato de La Pasión  
Orfeo Ulldeconenc  
Comunidad de Regantes  
Cooperativa Agrícola  
Ayuntamiento de Ulldecona

#### REDACCION Y ADMINISTRACION:

Ayuntamiento de Ulldecona

#### FOTOS:

Estudios J. F. y Foto-Cine Millán

Edita: Jefatura Local del Movimiento  
Depósito Legal: T. 1591 - 1972

Talleres: IMPRENTA J. DASOY  
San Jorge, 18 - Teléfono 74 02 18  
San Carlos de la Rápita

PORTADA

Bienvenida a los Reyes Magos.

## EDITORIAL

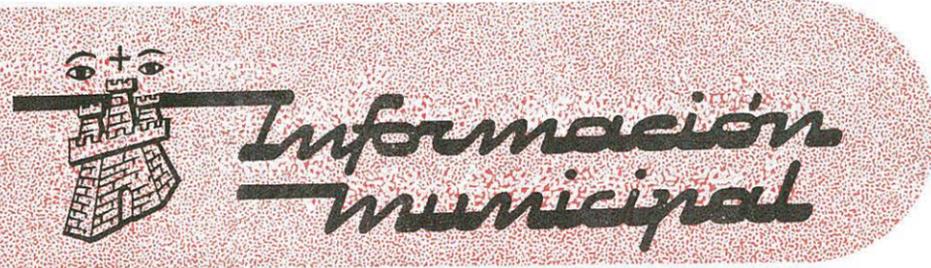
### SIGAMOS LA ESTRELLA

Era el 5 de enero de 1940. Al atardecer de aquella fría tarde un hombre fuerte, curtido por el sol y el trabajo, caminaba, con paso firme, por la arteria vial más importante de nuestra villa llevando en sus brazos a su pequeño hijo de seis años. Al llegar al cruce de una de las calles subió al pequeñuelo sobre sus fornidos hombros para que pudiese contemplar, por encima de la multitud apretujada, el paso de los Reyes Magos. Es uno de los primeros recuerdos que guardo de mi vida. Que emoción, absolutamente indescriptible, me embargó cuando, atónito y sobrecojido por la impresión, contemplaba, sentado sobre los hombros de mi padre y aferrándome a su cabeza, el paso rutilante de los Reyes de la ilusión. Tenía mi progenitor la misma edad que yo ahora. ¡43 años! ¡Dios mío, como pasa el tiempo! ¡Qué lejos están y cuán cercanos me parecen! .

Pasaron aquellos mis primeros Magos y otros, crecí, perdí la adorable inocencia y, como Espronceda, "en el mundo me adentré". Como a todos, horas duras, de porfía, de ilusiones, de desencantos, de sueños, de hundimientos me esperaban y todas me han ayudado a reflexionar, a pensar. Hoy admiro a aquellos Reyes Magos, aquellos Sabios Astrólogos que, fieles a sus convicciones científicas, siguieron el haz luminoso que les condujo hasta Belén.

Duro debió ser su largo peregrinaje como dura es nuestra andadura por la vida. Queridos, todos: Seamos consecuentes como Ellos y, por encima de vicisitudes, (¿Cuántas nos esperan aún, Dios mío?) sigamos la estrella. La estrella que es norte y guía en la singladura de nuestras vidas y que deseo os conduzca por veredas frondosas y apacibles en el Año que acabamos de estrenar.

Jerónimo Castell



#### PAVIMENTACION ASFALTICA DE LAS CALLES DE LA PURISIMA Y SAN PASCUAL.—

El pasado 9 de diciembre, con asistencia de la mayor parte de vecinos y propietarios de inmuebles situados en las calles de la Purísima y San Pascual, bajo la presidencia de la Corporación Municipal, se reunieron en el Salón de Actos de las Casas Consistoriales, al objeto de constituir una Junta de vecinos, que en su caso, se encargará de llevar a cabo la pavimentación asfáltica de las referidas calles.

Hubo diversas intervenciones, tendentes todas ellas a la mejor consecución de los fines propuestos, seguidamente los asistentes acordaron llevar a cabo las citadas obras por gestión directa constituyéndose en Junta de vecinos.

Por votación se designó la referida Junta, resultando vocales de la misma los siguientes señores:

D. José Ortiz Forcadell  
D. Juan de Dios Estellé Raga  
D. Joaquín Balagué Solá  
D. José Escoto Vazquez  
D. Juan Ferré Forcadell  
D. Bautista Barrera Duatis  
D. Juan Querol Mariné y  
D. Manuel Vidal Barrera.

También se acordó que a través de la Revista Ulldecona, se hiciera un llamamiento a los propietarios de inmuebles urbanos situados en calles que no están asfaltadas, con el fin de que se constituyan en Junta de vecinos, al objeto de proceder a la pavimentación de las mismas, y con ello conseguir mayor cantidad de obra, lo que puede suponer un ahorro pecuniario en la contratación.

#### CAPILLA DEL CEMENTERIO MUNICIPAL

Por su interés, se transcribe el escrito 4.490 de la Excm. Diputación Provincial, que literalmente dice: "Comunicada a esta Excm. Diputación la aprobación definitiva por el Ministerio de la Gobernación del Plan Provincial de Obras y Servicios para el Bienio 1976-77, (Cooperación provincial) en el que se halla incluido ese Municipio con las obras de "Mejora Cementerio Municipal", cuyo presupuesto total asciende a 1.000.000 de ptas., de las que 500.000 ptas. son a cargo de la Diputación mediante subvención a fondo perdido, se pone en conocimiento de V.S. para que de acuerdo con la legislación específica de Régi-

men Local, esa Corporación Municipal proceda a la realización de los trámites que estime pertinentes en orden a la contratación de las obras, y a fin de obtener la oportuna efectividad de la ayuda económica concedida, sin perjuicio de la realización de cuantas comprobaciones se estimen necesarias.— Dios guarde a V.S. muchos años.— El Presidente.— Firmado José Clúa Queixalós.

#### RESULTADO DEL REFERENDUM NACIONAL CELEBRADO EL DIA 15 DE DICIEMBRE DE 1976. RELATIVO A ULLDECONA.

Núm. de votantes, Censo: 4.007; SI: 3.132; NO: 37; BLANCO: 51; NULO: 1; porcentaje de votación: 80'38 0/0.

#### EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EN SESION CELEBRADA EL DIA 17 DE DICIEMBRE DE 1976.

##### 1.— APERTURA DE ESTABLECIMIENTOS.

Se informó favorablemente la solicitud de apertura de establecimiento presentada por D. Agustín Morera Vericat, que interesa autorización municipal para instalar una "Nave industrial de carpintería mecánica" en el polg. 35, parcelas 149-150, situada junto al camino del Olivar de este término municipal.

##### 2.— NEGOCIADO DE OBRAS.

Se concedieron las siguientes licencias de obras:

A Doña Carmen Salomón Lloret, para restaurar el edificio de su propiedad situado en la calle San Lucas núm. 28.

A D. Antonio Forcadell Reverté, para ampliar la puerta de acceso y restaurar la fachada del edificio de su propiedad situado en la calle San Agustín núm. 11 del Barrio de Valentins.

A D. José Giner Niñerola, para construir una casita de campo en la finca de su propiedad situada en el polg. 35 parcela 182-184.

A Doña María de los Angeles Nadal Raga, para construir una vivienda unifamiliar en la Avda. Generalísimo núm. 137.

A D. Juan Jovaní Puig, para restaurar la fachada del edificio de su propiedad situado en la calle Aribau núm. 18.

A D. Luís Homs Forcadell, para cambiar la puerta de

acceso al edificio de su propiedad situado en la calle Frailes sin número.

A D. Ramón Ferré Forné, para restaurar la fachada de edificio de su propiedad situado en la calle Aribau núm. 22.

A la Asociación de Testigos de Jehová, para restaurar el cuarto de aseo y colocar una puerta de separación en los bajos del edificio situado en la Avda. Generalísimo núm. 25.

A D. Guillermo García Muñoz, para cambiar tres vigas en el edificio de su propiedad situado en la Avda. del Generalísimo núm. 188.

A D. Manuel Piñana Borset, para restaurar el tejado de una casita de campo de su propiedad, situada en la partida "Carreteres" polg. 73 parcela 6.

A D. Manuel Bel Arnau para construir un edificio de almacén en planta baja y vivienda en primer piso en la Avda. Salomón núm. 7, aunque condicionada a que el voladizo tenga una anchura máxima de un metro.

A D. Manuel Callarisa Vizcarro, para construir un edificio almacén de tres plantas en la calle Wifredo núm. 32, aunque condicionada a que sea demolido el voladizo ya realizado por no estar a la altura de 3'75 mts. que determina la Norma 5 de las Normas subsidiarias de planeamiento vigentes.

A D. José Escoto Vázquez para desescombrar y colocar unas placas de uralita para protección de las aguas pluviales en el solar de su propiedad situado en la calle de la Purísima núm. 21.

##### 3.— ORDENACION DE PAGOS.—

Se acordó hacer efectivos los siguientes pagos:

A D. Francisco Balagué Julbe por los siguientes importes: 171.775 ptas. y 137.420 ptas.

A la Antigua Ferretería Alfara, por importe de 13.435 pts.

Al Admor. de la Quinta de Salud "La Alianza", por importe de 11.817 ptas.

A FECSA, por los siguientes importes: 10.486 ptas., 33.723 pts. y 57.706 ptas. y

A D. Antonio Viladot Arasa por importe de 29.173 ptas.

##### 4.— CONCESIONES FUNERARIAS.—

Se autorizan los siguientes traspasos de nichos todos ellos del Cementerio Municipal de la Villa:

El núm. 344 del Departamento B., Fila 2, de D. Matías Fonollosa Roig a favor de D. Agustín Fonollosa Badía, y

Los números 429 y 430 del Departamento A. Filas 2 y 3 de D. Bautista Sansano Sansano a favor de D. Luís Sansano Doménech.

5.— NOMBRAMIENTO DE PROPIEDAD DE D. JOSE M. AUBA ROCA PARA LA PLAZA DE ELECTRICISTA. FONTANERO.

De conformidad con la propuesta del Tribunal Calificador se acordó nombrar en propiedad a D. José María Aubá Roca para la plaza de Electricista-fontanero de la Plantilla de esta Corporación, con el coeficiente 1'3 y demás derechos y deberes inherentes al cargo.

##### 6.— SOLICITUDES DIVERSAS.

Diose lectura de la presentada por D. Jaime Ferré Canalda, por la que interesa la regulación del tráfico rodado y señalización de la calle Escultor Querol.

La Comisión Municipal Permanente acordó: Llevar a cabo en toda la población una campaña de respeto y cumplimiento del Código de Circulación, y por lo tanto también en la calle Escultor Querol, avisando previamente a quienes tengan mal aparcados sus vehículos o infrinjan el citado Código por cualquier motivo, y procediendo posteriormente a la imposición de multas a aquellas personas que continúen infringiendo las normas de circulación.

Igualmente acordó no colocar señal alguna de tráfico en la calle Escultor Querol, toda vez que por su anchura no es preceptivo llevar a cabo tal señalización.

Diose lectura también de la presentada por D. Ramón Lor Gavaldá, por la que interesa que se instale la red general de alcantarillado en la parte de la calle Mtro. Vilar que todavía no lo posee. La Comisión Municipal Permanente accedió a lo solicitado y que al efecto se confeccione el correspondiente presupuesto de obras para proceder posteriormente a su contratación y realización.

También diose lectura a la presentada por D. Juan Ramón Bel Carcellé por la que interesa una indemnización de los perjuicios que se le ocasionaron en un tablado de su propiedad con motivo de la exhibición de ganado durante las Fiestas Mayores de Ntra. Sra. de la Piedad.

La Comisión Municipal Permanente acordó indemnizarle con la cantidad de 500 ptas.

##### 7.— PRESUPUESTOS DE OBRAS E INSTALACIONES.—

Se examinaron dos presupuestos, presentados uno de ellos por la firma comercial Olivetti, en Tarragona y otro por D. Francisco Colomé de Tortosa para la adquisición de una fotocopiadora para las Oficinas Municipales.

La Comisión Municipal Permanente acordó no aprobar ninguno de ellos y pedir a prueba las fotocopiadoras ofrecidas a fin de comprobar su rendimiento y perfección en el trabajo y posteriormente adquirir la que más convenga.

##### 8.— RECLAMACIONES.—

A continuación se resolvieron las reclamaciones presentadas por los sujetos tributarios que a continuación se relacionan, formuladas todas ellas contra las imposiciones municipales correspondientes al año 1976.

La de D. José Subirats Romeu  
 La de D. Domingo Girona Abella  
 La de Doña Luisa Ferré Canalda  
 La de Doña Josefa Doménech Vives  
 La de D. Agustín Navarro Querol  
 La de D. Pedro Mr. Roig Serranía  
 La de D. Vicente Castell Vives  
 La de D. Manuel Ramón Prades Serra  
 La de D. Bautista Vizcarro Homs  
 La de D. Froilán Jaques Cifré  
 La de D. José Palau Ferré  
 La de D. José Homedes Millán, y  
 La de D. Jaime Romeu Ferré.

EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS  
 POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE  
 EN SESION CELEBRADA EL DIA 31 DE DICIEM-  
 BRE DE 1976.

1.— ORDENACION DE PAGOS.

Se acordó hacer efectivos los siguientes pagos:

A D. Francisco Gas Carpio, 10.000 ptas,

A FECSA, por importe de 61.263 ptas.

Se aprobó también una certificación de obra rela-  
 tiva a la "Construcción del Camino de acceso y valla-  
 do de los Alrededores del Ermitorio de Ntra. Sra. de  
 la Piedad por importe de 325.254 ptas.

Dicha obra está subvencionada por la Excm. Di-  
 putación Provincial con la cantidad de 200.000 ptas.

2.— NEGOCIADO DE OBRAS.

Se concedieron las siguientes licencias de obras:

A D. José Jaime Rodríguez, para vallar el solar de su  
 propiedad situado en el Barrio de Valentins, calle José  
 Antonio sin núm.

A Doña Joaquina Forcadell Nadal para restaurar la  
 fachada del edificio de su propiedad situado en la ca-  
 lle Salvador Vidal núm. 18.

A D. Francisco Agasa Vizcarro para vallar el solar de  
 su propiedad situado en la Avda. Salomón núm. 23.

A Doña Agustina Ferré Gauchachs, para restaurar la  
 fachada del edificio de su propiedad situado en la  
 calle Aribau núm. 24.

A D. Cosme Cruzado Navarro, para derribar la edifi-  
 cación existente y construir una vivienda unifamiliar  
 en el solar de su propiedad situado en la calle Mtro.  
 Guarch núm. 10.

A Doña Mercedes Guimera Vizcarro para construir  
 una vivienda unifamiliar en el solar de su propiedad  
 situado en la calle García Valiño núm. 1.

A D. Javier Arnau Acinas, para distribuir una vivien-  
 da y restaurar la fachada del edificio de su propiedad  
 situado en la calle Conde Berenguer núm. 6.

Se denegaron las siguientes:

A D. Antonio Martínez Rosell para construir unas  
 paredes de 3 mts. de altura en el solar de su propie-  
 dad situado en la calle de Mtro. Hierro s/n., por no  
 haber presentado un croquis a escala y acotado, en  
 el que se indique la situación de la pretendida obra  
 con relación a la línea de la calle y un plano de plan-  
 ta y alzado de las paredes a erigir.

A Doña Josefa Solomé Martí Munné, para construir  
 una pared de 3 mts. de altura en el solar de su pro-  
 piedad situado en la calle del Dr. Robert s/n. por las  
 mismas razones indicadas en el caso anterior.

A D. Julián Monserrat Guardiola, para construir una  
 pared de tres metros de altura en el solar de su pro-  
 piedad situado en la calle del Dr. Robert s/n. por las  
 mismas razones de los dos casos anteriores, y

A D. Antonio del Barrio Pascual, que interesaba dis-  
 tribuir el edificio de su propiedad situado en la calle  
 Mosén Mulet núm. 12 para convertirlo en una vivien-  
 da habitable por cuanto el proyecto técnico adjunta-  
 do corresponde a un almacén y no al de una vivienda  
 que se ha de habitar.

3.— CONCESIONES FUNERARIAS.

Se adjudicó el nicho núm. 2 del Departamento C.,  
 Fila 2, del Cementerio de esta Villa, a Doña María  
 Martínez Roig.

Se autorizó el traspaso del nicho núm. 364 del De-  
 partamento B. Fila 3. del Cementerio de la Villa de  
 D. Agustín Torres Fumadó a favor de Doña Teresa  
 Sorlí Navarro.

Y los núms. 50 y 518 del Departamento B. Fila 2.  
 del Cementerio de la Villa de Doña Antonia Bordes  
 Grau a favor de Dña. Josefa Castell Bordes.

4.— BOLETINES OFICIALES Y CORRESPON-  
 DENCIA.

Dióse lectura del Real Decreto Ley 25/76, de 23  
 de diciembre por el que se proroga el plazo para la  
 articulación de la Ley 41/75 de 19 de noviembre de  
 Bases del Estatuto de Régimen Local.

Se acordó la actualización del Contrato suscrito  
 con D. Juan Nadal Canalda, Director de Radio Costa  
 Dorada de Ulldecona a razón de 4.000 ptas. mensua-  
 les por radiar los Bandos y comunicados del Ayunta-  
 miento.

# Movimiento Demográfico

MES DE DICIEMBRE

## RELACION DE MATRIMONIOS

JOSE MARTI SUBIRATS y MARIA DEL PILAR COROTINA BEL SOLA.— Día de la celebración el  
 4 de Diciembre de 1976. Domicilio La Rosa, 14. Santa Bárbara.

JOSE MARIA FRANCISCO TORRES TEULER y MARIA TERESA VALLES FIGUERES.— Día de la  
 celebración 4 de Diciembre de 1976. Domicilio División Azul. Barcelona.

MANUEL CALLARISA VIZCARRO y JOSEFA CARLES SOLER.— Día de la celebración 11 de Diciem-  
 bre de 1976. Domicilio Clavé, 6. Ulldecona.

JOSE MARIA CASTELLS VENTURA y MARIA LUISA ALEJANDRA CID SOLA.— Día de la celebra-  
 ción 12 de Diciembre de 1976. Domicilio San José, 50. La Cava.

JOAQUIN ROMEU ITARTE y MARIA DE ARACELI MARTINEZ FERRE.— Día de la celebración 18  
 de Diciembre de 1976. Domicilio Giocoechea, 5. Ulldecona.

ROSENDO AYMI ESCOLA y MARIA LOPEZ RICA.— Día de la Celebración 27 de Diciembre de 1976.  
 Domicilio Rosa María Molas, 4º Grupo-2º Puerta, 3º-1ª. Tortosa.

## RELACION DE DEFUNCIONES

MARIA CINTA ALEJOS CALLARISA. Fecha de la defunción día 5 de Diciembre. Edad 72 años.

TERESA MALRAS BERBIS. Fecha de la defunción 4 de Diciembre. Edad 82 años.

CARMEN FERRE ALFARA. Fecha de la defunción 10 de Diciembre. Edad 79 años.

JUAN BAUTISTA ELIES VALLES. Fecha de la defunción 27 de Diciembre. Edad 86 años.

FRANCISCO VALLS CASTELL. Fecha de la defunción 27 de Diciembre. Edad 83 años.

SALVADOR MARTINEZ AMIGUET. Fecha de la defunción 30 de Diciembre. Edad 71 años.

# SUSCRIBETE A "ULLDECONA"

El obsequio más agradecido para un amigo  
 o familiar ausente:

Una suscripción a "Ulldecona"

## LOS REYES MAGOS VISITAN ULLDECONA



*Cabalgata de los Reyes Magos.*

*Hoy vais a permitirme que, con vuestra amable aquiescencia, me tome la libertad de soñar unos instantes con vosotros, para rememorar una realidad feliz: La Fiesta del encanto y la ilusión que, en este caso, no es otra que la Fiesta de los Santos Reyes Magos.*

*Puntuales a la cita, dentro del ciclo religioso de las fiestas de nuestro calendario, todos los años vienen los Reyes Magos. Los niños ¡Oh, dichosa edad de ilusiones y de ensueños! siempre los esperan.*

*Pero no vayáis a creer que todo es ilusión cuando se habla de los Magos. Marco Polo, ilustre mercader y dignatario de la romántica Venecia, en su celeberrimo libro titulado "Viajes", nos dice: "VÍ las tumbas de los Reyes Magos en Savah. Su pelo y barbas están bien conservadas".*

*Sea lo que fuere, la humanidad siempre ha venerado, y sigue venerando, con la devoción de un recuerdo perenne, la memoria feliz y realmente renovada de los tres Reyes Santos que, guiados por su estrella, vinieron del Oriente, y fueron a Belén para adorar al Niño Dios y ofrecerle sus dones: Oro, como Rey; incienso, como Dios, y Mirra, como hombre mortal.*

*Este año, en Ulldecona los Reyes Magos fueron puntuales a la cita. En la noche del 5 al 6 de Enero, desplazándose hacia esta Villa por la carretera de Tortosa, y precedidos por un lujoso séquito de servidores y pajes que iluminaban su ruta con brillantes y coloristas bengalas, llegaron a las 8 en punto ante la Casa Consistorial, en donde les esperaban muchos chicos y mayores, y en donde fueron recibidos con todos los honores por nuestras primeras Autoridades locales, dándoles la bienvenida nuestro Iltre. Alcalde D. Jerónimo Castell Guarch.*

*Los Magos, mostrando su alegría tras la venerable frondosidad de sus barbas, correspondieron agradecidos, disparando sobre todos los presentes una auténtica lluvia de caramelos y obsequiando a los niños con juguetes, presentes y regalos, y continuaron así su trayecto por la Avda. del Generalísimo y otras principales vías del circuito urbano. Finalizando esta bulliciosa, alegre, divertida, y al propio tiempo espectacular cabalgata dos horas después, a las 10 de la noche, retirándose sus Majestades, una vez repartido su cargamento, a la Casa Consistorial.*

Antonio Febré

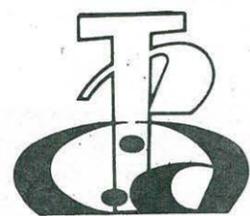


*Momento de la llegada.*



*Salutación y bienvenida.*

# Caja de Ahorros Provincial de Tarragona



en sus Oficinas de Ulldecona

Plaza Héroes Alcázar, 1 - Teléfono 720093

le ofrecen



SEGURIDAD, RAPIDEZ Y ECONOMIA

Antigua Ferrería  
**A L F A R A**

(Casa fundada en 1900)

Listas de Boda  
Ferrería  
Juguetes  
Electrodomésticos

Pl. Héroes del Alcázar, 3 Tel. 72 00 38  
ULLDECONA

 **MUEBLES MARTI**

Generalísimo, 204  
Tel. 72 00 33 - Apartado 13  
ULLDECONA (Tarragona)



Panorámica del Cementerio Municipal.

## AMPLIACION DEL CEMENTERIO DE LA VILLA

Uno de los problemas más acuciantes que padecía la villa de Ulldecona, la insuficiencia de espacio en el Cementerio Municipal ha tenido una feliz solución.

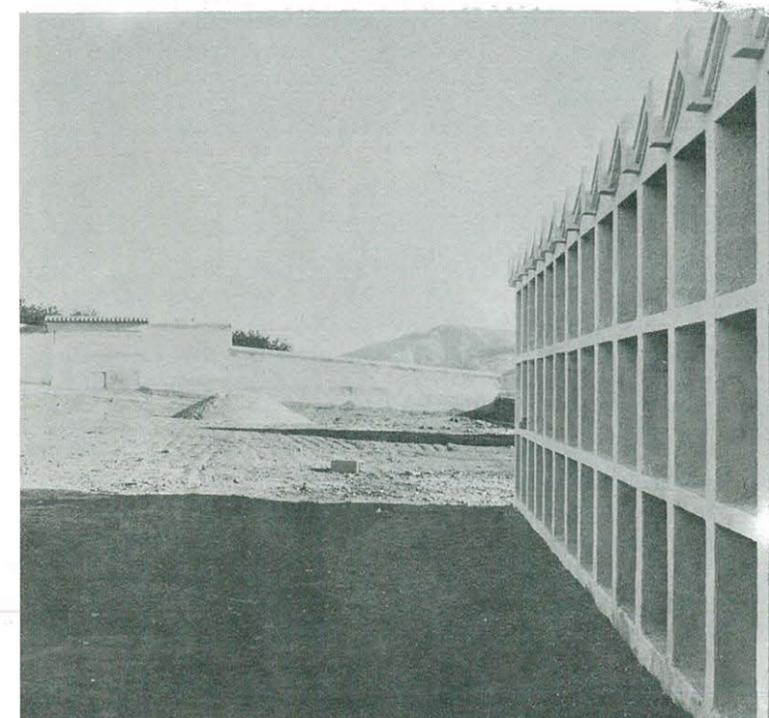
Desde tiempos inmemoriales, y ante la creencia de que eran más naturales los enterramientos en la fosa común, y a pesar de que la densidad de población era muy superior a la actual, con el departamento existente en el Cementerio del Casco, había más que suficiente para dar sepultura a los cadáveres de la población.

Después, a medida que paulatinamente ha ido subiendo el nivel de vida, ha aumentado también la demanda de enterramientos en nicho, lo cual impuso la necesidad de ensanchar el recinto del antiguo cementerio, quedando con dos departamentos el A y el B.

Al resultar ambos departamentos también insuficientes, se tuvo que abordar la solución de construir calles de nichos por el interior del departamento B, con el consiguiente perjuicio para la estética del conjunto.

Al mismo tiempo que se procedía a derruir el Cementerio Civil existente y construir en su lugar un amplio aparcamiento, se emprendió la construcción de un "Tercer Recinto", de las mismas características de los dos ya existentes, con una gran superficie edificable, el cual fué bendecido con motivo de la festividad de Todos los Santos.

Una vez convertido en "Tierra Santa", se inició la construcción de los nichos, cubriendo así las necesidades actuales y a largo plazo.



Nuevos nichos.

José Beltrán

## REPARTO DE CESTAS DE NAVIDAD



Felicitación del Sr. Alcalde.



Diversos momentos de las entregas de los lotes navideños.

Como ya viene siendo habitual, el pasado día 24, víspera de Navidad, se procedió en los bajos de la Casa Consistorial al reparto de las cestas de Navidad a los ulldeconenses acogidos a la Beneficencia.

Se observa, con complacencia, que cada año son menos las familias a las que se obsequia con la tradicional cesta, debido, principalmente al aumento del nivel de vida, el cual lleva consigo un mayor bienestar, que afecta, en mayor o menor grado, a todos los estratos sociales.

El Ayuntamiento, como institución, intenta por todos los medios, hacer más llevaderas algunas de las necesidades más perentorias de estos vecinos, y entra en sus hogares en fechas tan propicias para demostrar el amor al prójimo, con estos presentes cuyo valor intrínseco no es el material, sino el espiritual, pues en ellos va representado el cariño de los ciudadanos para con los ciudadanos, por lo que el receptor no debe pensar en que se le entrega una cantidad cualquiera de alimentos, sino el corazón de sus convecinos.

En esta ocasión se repartieron un total de cuarenta y cinco lotes navideños, y sólo nos cabe esperar, la ilusión es de las pocas cosas que todavía son baratas, que el año próximo no se tenga que repartir ninguna, lo que sería demostración palpable de que cosas, aunque existiendo desde que el mundo ha sido, no por ello justas, han desaparecido.

## SAN JUAN DEL PAS: AGUA POTABLE

En el afán de ir superando constantemente cada uno de los rincones de nuestro Término Municipal, hoy podemos contar con un logro más, la dotación del Servicio de Agua potable para esos queridos 187 convecinos del Barrio de San Juan del Pas.

Ellos mismos con la ilusión en el rostro, con su esfuerzo denodado y con la alegría de la consecución de una antigua aspiración, como nuestros antepasados artesanos, se instalaron la red de distribución en cada una de las calles de que consta el Barrio de San Juan.

En el reportaje gráfico se aprecian diversos momentos de la realización de las obras.

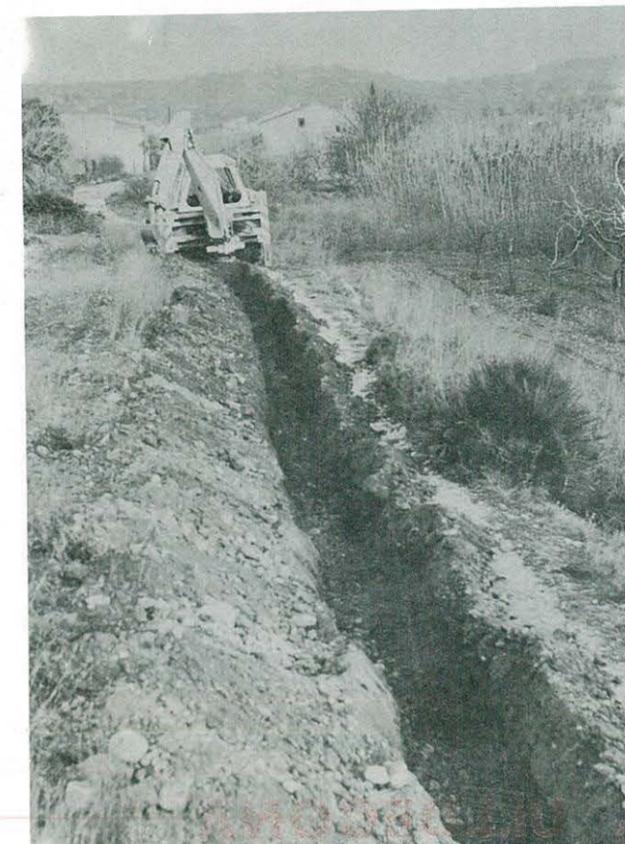
A partir de este momento quedará olvidado aquel viejo, grave y a la vez acuciante problema que hostigaba a sus habitantes en cada año de sequía, cuando una vez agotados sus depósitos y cisternas en los que se recogían las aguas pluviales, tenían que acudir, con el cántaro bajo el brazo a la única fuente de agua potable existente en la plaza del Barrio.

Enhorabuena, que sea el inicio de otras muchas obras e instalaciones que dignifiquen la vida en el medio rural, tan necesitado de servicios imprescindibles.

Pablo Ferrer



Instalación de la red de agua potable.



Zanja de excavación.



## BETLEMS

Com en anys anteriors, organitzat pel Centre Cultural Recreatiu d'aquesta, i patrocinat per la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis es va fer el VII<sup>e</sup> Concurs de Pessebres, havent-hi 19 participants individuals repartits en 3 Categories per edats, i 3 participants col·lectius.

El dia 2 de Gener el Jurat, integrat pels

D. Vicent Crisógono  
 D. Pere Sans Arasa  
 D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Cinta Caballé  
 D<sup>a</sup> Fanny Castell  
 D. Josep Palau  
 D. Josep Vericat  
 D. Joan Josep Roca Labèrnia

va anar a visitar els Pessebres i posteriorment va atorgar els premis, resultant guanyadors els següents participants:

	CATEGORIA A
1 <sup>er</sup> Premi	Daniel Castell Castell
2 <sup>on</sup> "	Davis Juan Callarisa
1 <sup>er</sup> Accessit	Josep Ausensi Guimerà
	CATEGORIA A - 2
1 <sup>er</sup> Premi	Pere Vericat Guàrdia
2 <sup>on</sup> "	Joan Manuel Muñoz Fusté
1 <sup>er</sup> Accessit	Soel Millan Figueres
	CATEGORIA B
1 <sup>er</sup> Premi	Ricard Borrego Llerena
2 <sup>on</sup> "	Vicent Ramón Prades Guardia
	CATEGORIA D
1 <sup>er</sup> Premi	Col·legi Ramón i Cajal (8 <sup>e</sup> Nivell)
1 <sup>er</sup> "	Col·legi Ramón Forcadell
1 <sup>er</sup> "	Club Parroquial



## SUSCRIBETE A "ULLDECONA"



Despacho de Secretaría.



## RESTAURACION DE LAS OFICINAS MUNICIPALES

Oficinas Generales.

El antiguo y honroso caserón de la villa, que tantos Consistorios ha albergado, que uno tras otro, en el transcurso de los tiempos, ha visto desfilar a sus funcionarios, ha sido restaurado en las Oficinas Municipales.

Ante la conveniencia de dotar un mobiliario adecuado, donde depositar expedientes, impresos, y material de oficina, se pensó en la instalación de un mostrador que cubriera también, esta necesidad.

El despacho de Secretaría ha quedado ampliamente dotado al unirse el que anteriormente era ocupado por la Intervención.

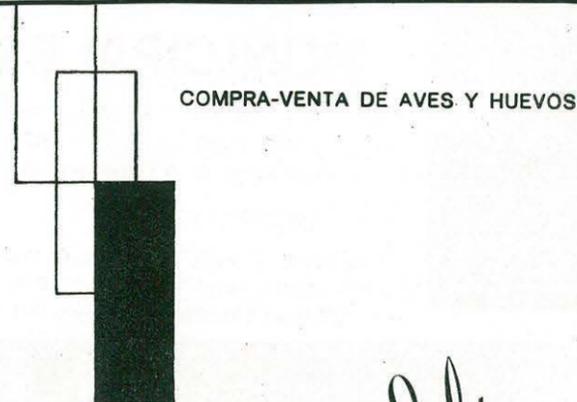


# TRANSPORTES BADOCH

(Combinado con toda España)  
SERVICIO DIARIO DE CAMIONES

AGENCIA EN BARCELONA:  
Nápoles, 146 - Tel. 245 34 57

OFICINA CENTRAL:  
Calvo Sotelo, 21 - Tel. 72 00 82 - ULLDECONA

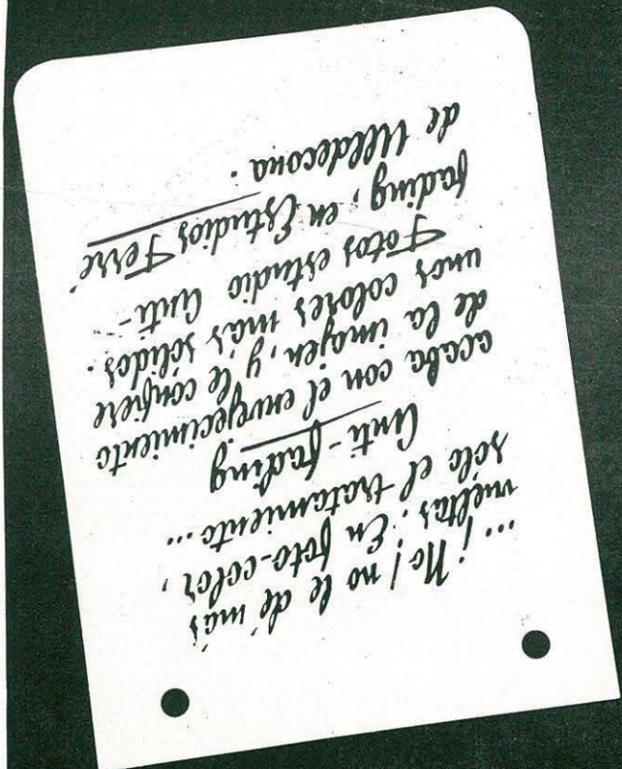


COMPRA-VENTA DE AVES Y HUEVOS

*J. Balagué Solá*

Purísima, 62 - Tel. 72 00 58

ULLDECONA

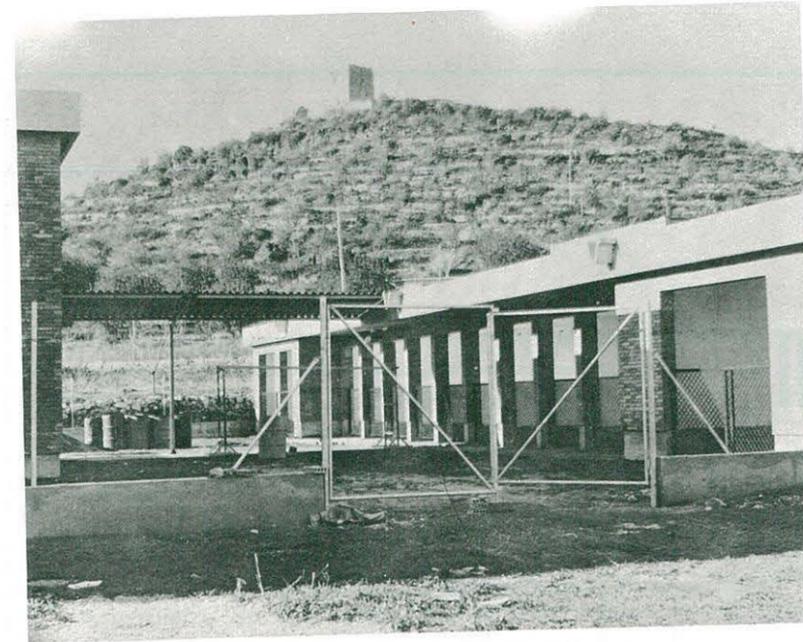


**¡NO LE DE VUELTAS...**

RADIO

COSTA  
DORADA

Frecuencia Modulada 95 Mgs.  
C.E.S. - 22 ULLDECONA



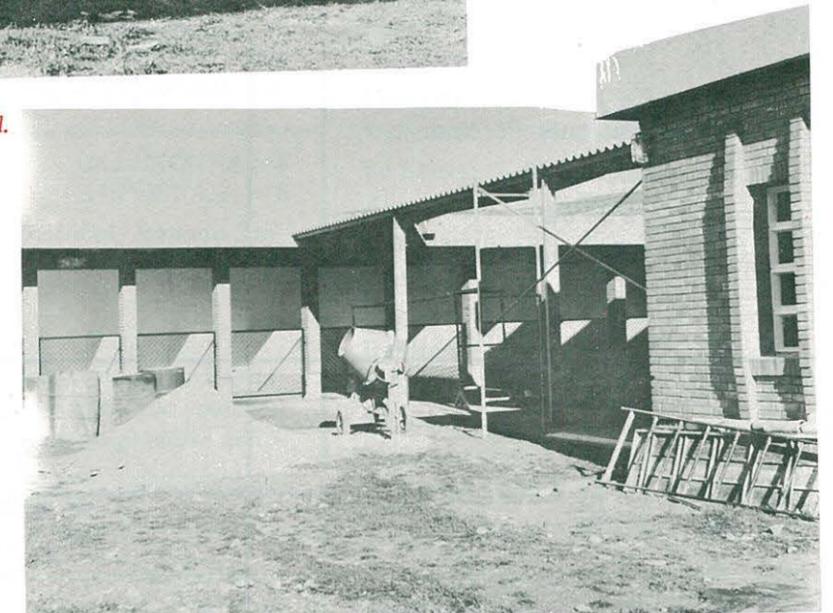
## MATADERO MUNICIPAL

Vallado del Matadero Municipal.

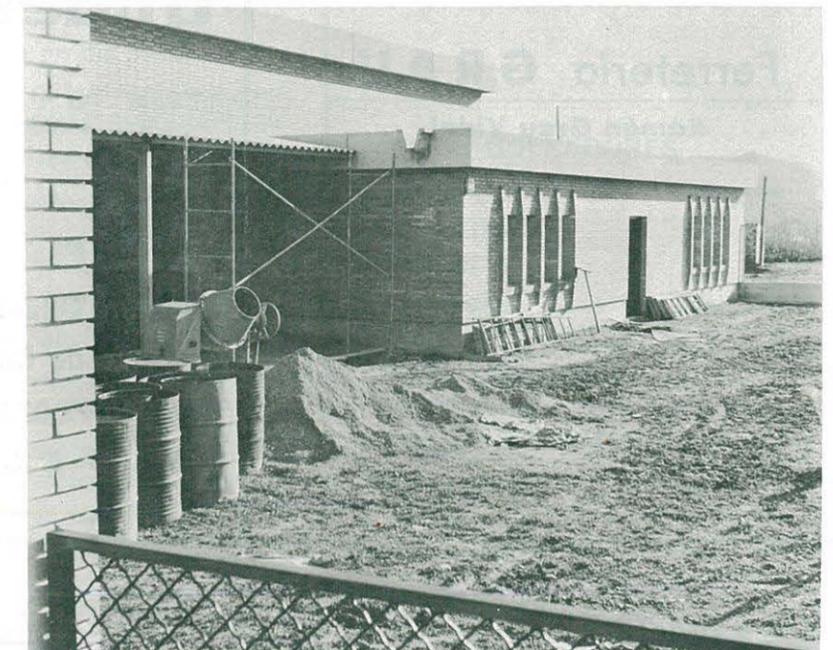
El pasado mes de diciembre, informamos sobre el deficiente estado de conservación en que se encontraba el Matadero Municipal, y del comienzo de las obras para su habilitación y puesta en servicio.

Hoy podemos decir, que dichas obras están en vías de ser ultimadas, habiéndose construido un cobertizo de acceso al bloque principal desde las cuadras de ganado, se ha dotado de instalación eléctrica y de agua potable, a falta de conexión a la red general, se han reparado las diversas dependencias del mismo para su pronta ocupación y utilización, se han instalado las piquetas necesarias para la limpieza de despojos y también se han colocado de nuevo los cristales que habían sido rotos.

Con la puesta en marcha de este nuevo Matadero, se renovará en su totalidad el servicio de matanza, pudiéndose atender holgadamente las crecientes necesidades del mismo.



Cobertizo de acceso.



**Agustín  
Verdiell  
Vidal**

Explotaciones Porcinas  
S. Jaime nº 40  
Tel. 72 03 54  
ULLDECONA

CINE - FOTO

**millán**

Generalísimo, 172 - Teléfono 72 03 63  
ULLDECONA



**muebles  
Ulldecona s.a.**

**Ferretería GRAU**

Ramón Grau Vidal

Generalísimo 104 - Tel. 72 00 84

ULLDECONA

Carretera Ulldecona-Tortosa, Km. 0'980

Apartado de Correos 15

Teléfono 72 02 25 - 72 02 26

ULLDECONA (Tarragona)

# ULLDECONA DEPORTIVA

Por Enrique Itarte

## Datos para el archivo

12 Diciembre. ALCANAR, 3  
15ª jornada. ULLDECONA, 1

**Alineación:** Rué; Marín, Cristóbal, Romeu (Pè-riche) Sans; Sancho, Grau, Hortonedá; Arnau, Yuste (Cucala) y Paco.

**Goles:** GRAU.

**Síntesis:** Se marcó el mejor tanto de todo el campeonato. Se mejoró el bajo nivel de juego habitual pero tampoco se vió el fútbol que queremos.

19 Diciembre. ULLDECONA, 2  
16ª jornada. AMPOSTA, 2

**Alineación:** Rué; Marín, Cristóbal, Romeu, Sancho; Periche, Grau, Hortonedá (Mariné); Arnau, Yuste y Paco.

**Goles:** PERICHE y PACO.

**Síntesis:** Pudo haberse ganado bien, pero se incurrió en algunos fallos defensivos que costaron un punto. Llovió mucho y el Amposta se adaptó mejor.

2 Enero. PRAT, 3  
17ª jornada. ULLDECONA, 1

**Alineación:** Adán; Marín, Cristóbal, Romeu, Sans (Cucala); Arcadio, Grau, Sancho; Hortonedá, Yuste y Paco.

**Goles:** Jugador del Prat en propia meta.

**Síntesis:** No fuí testigo de lo que según me contaron fué un verdadero desastre, una especie de manual de cómo no debe jugarse a fútbol. Otra vez será.

9 Enero. ULLDECONA, 3  
18ª jornada. VILADECANS, 0

**Alineación:** Adán; Marín, Cristóbal, Romeu, Sans (Cucala); Hortonedá, Sancho, Periche; Grau López y Paco (Bordes).

**Goles:** HORTONEDA, GRAU y LOPEZ.

**Síntesis:** Fútbol pobre, muy pobre. Pero pesaron dos factores determinantes: el haberse luchado sin desmayo y la baja calidad del visitante de turno.

### CLASIFICACION

	Puntos	Goles	
		F.	C.
SAMBOYANO	27 + 9	31	8
Vilafranca	22 + 4	36	22
Sans	22 + 4	31	22
Amposta	22 + 4	26	18
Cornellá	21 + 5	35	23
Valls	21 + 3	36	25
La Cenia	20 + 2	33	26
Alcanar	20 + 2	38	36
San Martín	20 + 2	33	35
Prat	19 + 1	33	23
Sitges	18 --	29	29
Rapitense	18 --	17	23
Español	16 - 2	28	31
Viladecáns	16 - 2	20	30
Torreforta	15 - 3	18	24
ULLDECONA	14 - 4	23	32
Rayo Esplug.	14 - 6	36	53
Martorell	13 - 5	26	34
S. Pedro-S.P.	12 - 6	26	47
Seat	10 - 8	29	43

### GOLEADORES

Antonio LOPEZ,	9 goles.
Ramón GRAU,	4 "
Juan YUSTE,	3 "
PACO Roig,	2 "
Manolo ARNAU,	1 "
CRISTOBAL,	1 "
HORTONEDA,	1 "
PERICHE,	1 "
(Propia puerta)	1 "

## Otra dinastía notable en el fútbol ulldeconense: 3 EPOCAS = 3 VICENTE MIRALLES



Vicente Miralles Vizcarro jugó desde 1920 hasta 1935. En total, quince temporadas.



Vicente Miralles Forcadell se mantuvo en activo durante once temporadas (1947-1958).



Vicente Miralles Miralles se halla en su primer año de juvenil. ¿Dónde llegará?

Quienes peinamos canas y cuantos ya no necesitan los servicios del utilitario peine por la sencilla razón de que el calendario les ha transformado en émulo del televisivo teniente Kojak, recordaremos siempre con singular agrado y sincera admiración a Vicente Miralles Vizcarro, uno de los pioneros del fútbol local, con méritos sobrados para figurar en la galería de mejores jugadores que el C.F. Ulldecona haya podido tener jamás.

Personalmente guardo de él un imborrable recuerdo ya que tuvo la satisfacción de haber militado en las filas de sus numerosos amigos, a pesar de que nuestras respectivas partidas de nacimiento estaban separadas por casi dos lustros.

Seguí muy de cerca toda su ejemplar carrera futbolística ya, desde sus inicios. En primer lugar porque mi afición al fútbol me viene desde muy pequeño. Yo creo que desde el día que me bautizaron o así. En segundo término porque si bien mis tres primeros ídolos a escala nacional fueron Samitier, Zamora y Alcántara, en el ámbito local me centré enseguida en Justo, Miralles y Fabregat.

Así que deberán ustedes creerme si al referirme a Miralles les digo que recuerdo perfectamente sus primeros partidos, a pesar de tener solamente ocho años. Por cierto, ¿saben ustedes cuántos tenía entonces Vicente? ¡Dieciséis! Un verdadero "pinça", que diría el amigo Babot. Eso sí, con un corazón tan grande que se le salía del pecho.

Jugó a pleno rendimiento durante quince temporadas y fué un delantero que jamás "volvió la cara". Ni en determinados partidos en que algún que otro defensa de la época "iba a por él" sin ninguna clase de disimulo. Fué goleador por excelencia, bravo e indómito a todo serlo. Fué, en suma, el prototipo de la tan pregonada "furia española" como años antes lo fuera el bilbaíno Belauste y más tarde el azulgrana Mariano Martín, pongamos como ejemplos. Pero yo les aseguro que salvando las lógicas distancias en clase y cifiéndonos exclusivamente a esa característica virtud racial, no les fué a la zaga Vicente Miralles I, alias "El Pescaté".

Porque justo es que les diga que ese fué el cari-

ñoso apodo con que Miralles fué conocido siempre a causa de que su madre, la señora Pascuala, era verdaderamente popular en nuestra villa en su condición de vendedora de pescado. Por cierto, eso me trae a la memoria una curiosa anécdota protagonizada por madre e hijo, que les voy a contar.

Resulta que dicha señora, que siempre tuvo una verdadera pasión por el fútbol, tenía la costumbre de decirle a su hijo cada día de partido: "Vicent, per cada gol que facis et donaré un duro". Yo creo que la señora Pascuala fué quien inventó las primas en el fútbol. Pero... es lo que siempre comentaba el gran Miralles: "Mirad si habré yo marcado goles en esta vida. Pues de duro nunca ví ninguno". Y reía de buena gana, pues de verdad le hicieron siempre mucha gracia aquellos duros "voladores".

Otra graciosa anécdota se dió en ocasión de visitarnos una selección barcelonesa. Miralles marcó aquella tarde dos goles de antología, casi idénticos, de sendas boleas que se colaron por la mismísima escuadra. Después del partido, durante el refresco que se les ofreció a los futbolistas visitantes, su portero quiso felicitar a Vicente por la precisión de sus tiros y éste le contestó: "No debes extrañarte, chico. Has de saber que ese balón me lo he fabricado personalmente. Aquel muchacho, plenamente convencido de que se le quería tomar el pelo, quiso seguir lo que suponía era una broma y contestó: "Hombre, así cualquiera..."

Trabajo costó hacerle comprender que era verdad. Que Vicente, en su oficio de guarnicionero, había empezado por remendar los balones que solían desdoserse y acabó por fabricarlos de verdad.

Así era, así fué Miralles I, que habiendo nacido en 1904 se fué para siempre en 1971, dejando una verdadera legión de amigos en cuya captación pesaron a partes iguales su calidad como futbolista y su hombría de bien como persona. Descanse en paz.

—oOo—

Haciendo buena la sentenciosa frase que asegura que "de tal palo, tal astilla", no pasó demasiado tiempo sin que hiciese su aparición esa refranera astilla,

personificada por su hijo, Vicente Miralles Forcadell, que siguiendo los pasos de su progenitor, se incorporaba a la delantera ulldeconense a finales de la temporada 1947/48 para convertirse enseguida en titular indiscutible.

Si tenemos en cuenta que el nuevo Miralles había visto la luz en junio de 1931 veremos que tenía 17 años escasos, es decir, otro "pinçanet". Pero con clase y agallas suficientes para codearse con los mayores sin desentonar un ápice, hasta el punto de que jugó en el primer equipo durante nueve temporadas consecutivas cubriendo alternativamente los puestos de centrodelantero e interior.

Fué entonces cuando fueron requeridos sus servicios desde La Cava, cuyo titular militaba entonces en Tercera División. La directiva del Ulldecona atendió la solicitud y facilitó lo que estimo debió ser el primer traspaso compensado de un jugador de nuestra cantera, ya que si no estoy mal informado se fijó la transacción en 25.000 pesetas. Que en aquellos benditos tiempos no era mala cifra.

Miralles II defendió durante dos temporadas los colores ribereños a pleno rendimiento y satisfacción. Pero cuando todo parecía augurar que le quedaban aún varias temporadas de actividad se cruzó una grave lesión y Vicente se vió obligado a colgar las botas. No tuvo suerte, desde luego.

—¿Fué así, Vicente? -le pregunto-. ¿Es ese tu historial, punto más, punto menos?

—En efecto -declara-, esa fué mi trayectoria deportiva, con la única salvedad o detalle de que antes de jugar en mi equipo, el Ulldecona, lo hice durante una temporada en el Burriana. Recuerdo que vinieron a buscar refuerzos y se me llevaron a mí, cuando apenas había cumplido los dieciséis años.

—Se dice que aún gustándote mucho el fútbol, no tuviste nunca verdadera ilusión por jugar.

—Bueno, yo creo que no fué exactamente eso -se defiende y aclara-. Yo jugué siempre con verdadera afición, que nadie lo ponga en duda. Lo que pasaba era sencillamente que como yo siempre tuve una ma-



Miralles III deteniendo un balón en perfecta acción que demuestra su buen estilo.

nera de jugar más bien técnica y fría, muchos aficionados, cosa lógica, recordaban el estilo de mi padre, tan brioso y arrollador, hacían comparaciones y ellas les llevaban a la engañosa conclusión de que a mí me faltaba ilusión, cuando realmente yo disfrutaba de verdad jugando a fútbol.

—¿Pero tú recuerdas a tu padre jugando?

—Aunque muy vagamente, sí, le recuerdo. No con suficientes elementos de juicio para poder opinar sobre sus cualidades, cosa muy natural si tenemos en cuenta que yo tenía solamente cuatro años cuando él colgó las botas. Pero sé de sobras cómo jugaba por haber escuchado sus propios comentarios y oído hablar de él a los de su época.

—¿Me dices cual es tu mejor recuerdo?

—Sin lugar a dudas aquellas históricas eliminaciones en que llegamos a jugar las semifinales con el Barcelona. Fueron diez partidos y nunca olvidaré que en ellos marqué personalmente 16 goles.

—¿Y eso te parece mucho? -bromeo.

—Hombre, yo creo que no está del todo mal...

—Bueno, Vicente, centrémonos ya en el presente, que al decir de muchos es lo positivo. Hablemos de tu hijo y dime cómo ves su futuro deportivo.

—Pues la verdad es que no me atrevo a vaticinar nada en este aspecto. Es todavía muy joven, mejor diría un niño y tiene muchos años por delante para que las pocas o muchas cualidades que ahora pueda apuntar puedan tener valor. Así que lo mejor será esperar y que sea el tiempo quien sentencie.

—oOo—

Lo mismo opino yo mirando la cara añorada de ese Vicente Miralles Miralles nacido en mayo de 1961 que se halla en su primera temporada de juvenil, dándose la curiosa circunstancia de que mientras la tradición familiar queda centrada en dos artilleros de bandera que golearon mucho y bien, ese chaval pone todo su juvenil empeño en evitarlos.

En efecto, le ha dado por jugar de portero y todo parece indicar reúne buenas condiciones.

Le pregunto la razón de ello y me dice que desde siempre le ha gustado. Que ya desde niño prefería que su padre le chutara, que hacerlo al revés.

—¿Cuál te parece el mejor portero actual?

—Hombre, hay muchos de buenos. Pero yo me quedo con Arconada, el de la Real Sociedad.

—¿Te gustaría seguir sus pasos? -le digo.

—¿Sus pasos? Preferiría seguir los de Mora.

—¿No será porque eres "culé"?

—¡Claro que lo soy! -exclama-. Y de corazón. Como lo fué mi abuelo, como lo es mi padre y como lo serán mis hijos, si algún día los tengo. ¿Pero es que podría ser de otra manera?

—Bueno, hombre, ya se lo diré al señor Montal. Y dime, ¿seréis campeones los juveniles?

—Claro... ¿Es que alguien lo duda?

Así es y así piensa ese Miralles III que parece pisar con firmeza en su primera singladura dentro del fútbol y que me lleva a cerrar este reportaje con estas tres palabras: Confiamos en él.

## LA CANTERA

Sigue la formidable racha de nuestros juveniles cuya trayectoria en el campeonato de Segunda División Regional no para de darnos satisfacciones, ya que en este momento marchan de cabeza de la clasificación con tres puntos de ventaja sobre el Rapiense y cuatro sobre el Ametlla, si bien este último equipo tiene dos encuentros aplazados.

Centrándonos en los cuatro últimos partidos disputados desde la aparición de nuestro número anterior, vemos que todos ellos se saldaron con sendas victorias por amplio margen de goles.

Vino en primer lugar el Perelló, batido por 4-1, con goles de Vidal (2), Galo y Forcadell.

A continuación se rindió visita a San Jaime de Enveja cuyo titular tuvo que inclinarse por 0-3, marcando Gausachs, Forcadell y Mariné.

La visita del Alcanar dió paso a una de las más fuertes goleadas, siendo Forcadell (4), Gausachs y Sansano los autores de la media docena.

Finalmente el pasado domingo se venció a domicilio al Ampolla por un rotundo 0-5, siendo marcados por Gausachs (3), Forcadell y Elies.



PACO MARINE Y MIGUEL FORCADELL

luciendo la camiseta de la Selección Provincial en ocasión del Torneo organizado por la Federación Catalana con motivo de la conmemoración de sus Bodas de Platino.

## SORBETES DE YOGUR

La incorporación del reusense Hortonedá, al igual que ocurrió siete años atrás con el fichaje del añorado Conesa, nos trajo como propina un auténtico "hincha" del Ulldecona: su señor padre.

Realmente hay que reconocer que en ese aspecto ambos "papás" son tan igualitos como dos gotas de agua de un mismo manantial.

¡Qué pena que sus retoños tengan tan pocas cosas en común!

—o0o—

Para el desplazamiento al Prat se dió el lamentable caso de que Periche no estuvo presente a la hora de salida. Se había dormido.

No es la primera vez que esto ocurre ni creo vaya a ser la última. Y en estos casos, por norma, se les va a buscar.

Como esta vez no se hizo así y supongo sería por desconocer sus señas, me brindo a facilitarles por si en otra ocasión pueden ser de utilidad: calle Cenja, 3.

De nada, a mandar.

—o0o—

Les tenía preparado un sabroso "sorbete" relacionado con el gran Yuste pero ya no me vale. Juan ya no está en la plantilla y lo que quería contarles, al estar fuera de actualidad, perdería la poca o mucha gracia que pudiera tener.

Además si es cierta la versión oficial sobre los motivos del rompimiento, creo que lo más sensato es despedirte simplemente así:

— ¡Suerte, "maestro"! Y al toro. Pero dando la cara, eh!.

—o0o—

En cambio considero tiene plena actualidad otro sucedido, también relacionado con el de Castellón, que paso a referirles.

Resulta que Yuste, al verse con la baja en el bolsillo quiso despedirse de Sans, el masajista. Y al no encontrarle en casa le dejó el siguiente recado:

—Díganle que no se moleste en limpiarme las botas porque ya no vendré más a jugar.

Esto lo estaba explicando Sans en un corrillo de amigos y uno de estos comentó burlonamente:

— ¡Ah! ¿Pero es que hubo necesidad de limpiárselas alguna vez esta temporada?

Yo, que siempre fuí uno de los incondicionales de Juan, me quedo

también con esa duda.

—o0o—

¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya! Por fin se rompió el maleficio y ya hemos ganado un partido.

¿Saben ustedes desde cuándo no teníamos tal satisfacción? Pues nada menos que desde el siete de noviembre contra el Torreforta.

Como sea que desde aquel bendito día han transcurrido exactamente nueve domingos me dá en la nariz que algún forofo habrá venido rezando una novena por semanas al Santo de su devoción y de ahí el milagrito.

Con la colaboración especial del pobre Viladecáns, claro.

—o0o—

Y ya que de Santos hablamos no estará de más recordar que el domingo nos espera en Tarragona el San Pedro y San Pablo que también está con el agua al cuello.

Suponiendo que ellos procurarán recabar una ayudita por parte de sus dos Santos y a lo mejor la de los restantes Apóstoles, yo voy a invocar a San Bonifacio, San Severo y San Agustín.

Sobre todo la de este último. Y vamos a ver qué pasa.

**Sauch<sup>®</sup>**  
muebles

«Camí la Roija», s/n. - Teléfono (977) 72 03 25

**ULLDECONA** (Tarragona)